

2011-01-20

<http://www.fnkradio.com/board.php?board=qqqnewsmain&page=2&command=body&no=4490>

North Korea Freedom Coalition: “China, stop forced repatriation of North Korean refugees”

On January 19th at 6PM, the American human rights organization ‘North Korea Freedom Coalition’, along with North Korean defectors and other Washington D.C. area Korean-American group members, numbering around 50 people, held a candlelight vigil calling for the Chinese government to immediately cease the forced repatriation of North Korea refugees from China to North Korea.

The candlelight vigil was held while the state dinner between the two heads of state of China and the U.S. was being held at the White House; the participants of the vigil called on President Hu Jintao of China to stop the policy of forced repatriation.

Chairman Suzanne Scholte of the North Korea Freedom Coalition introduced a list containing the names of 400 North Korean refugees who were repatriated to North Korea, and stated that “we are gathered here to remember the North Korean refugees who have died as a result of China’s repatriation policy; the North Korean women sold into sexual trafficking in China; the North Korean children who have become orphans when their parents were repatriated to North Korea, and finally, the refugees who are living like slaves in prison camps in North Korea after they were repatriated”. She went on to state that “President Hu must hear the cries of the refugees who have been sent back to North Korea and are suffering, as a result of China’s policy of repatriation”.

Mrs. Ma Young Ae, a defector, said that if President Hu has a conscience he must protect the human rights of the North Korean refugees.

The protesters had originally planned to carry a coffin symbolizing the North Korean refugees who died, on the sidewalk in front of the White House but were barred from the area due to last-minute security changes in light of the state dinner.

Meanwhile, the North Korea Freedom Coalition sent President Obama a letter last week asking him to deal with the North Korea human rights issue during the US-China summit; on Jan 18th the Coalition forwarded a letter to the Chinese Embassy in Washington, D.C. to urge the ceasing of the forced repatriation policy of North Korean refugees.

###

북한자유연합, “중국은 탈북자 강제송환 중단하라”

지난 19일 오후 6시, 미국의 인권단체인 북한자유연합은 탈북자 및 워싱턴지역 한인단체 회원 등 50 여명과 함께 '중국 정부는 탈북자를 북한으로 강제송환 하는 정책을 당장 철회하라'며 촛불시위를 벌였다.

이날 저녁 미국과 중국의 두 정상이 만찬을 갖는 동안 참가자들은 백악관 앞에서 중국정부를 규탄하는 시위를 벌리며 중국의 후진타오주석에게 탈북자 강제송환 정책을 즉각 철회하라고 촉구했다.

북한자유연합 수잔 솔티 대표는 북한으로 강제 송환된 400 여명의 탈북자 명단을 공개하고 “우리는 중국의 강제북송정책 때문에 숨진 탈북자들과 중국에 팔려간 북한 여성들, 그리고 북한으로 부모가 북송되는 바람에 고아가 된 아이들, 그리고 북송돼서 노예같이 살고 있는 탈북자들을 위해 이 자리에 모였다”며 “후 주석은 중국의 정책 때문에 북한으로 끌려가 고통 받고 있는 탈북자들의 울부짖는 소리를 들어야 한다”고 강조했다.



<북한자유연합 수잔 솔티대표 @자유북한방송>

시위에 참가한 미주 탈북자 선교회의 마영애 회장은 후 주석도 “양심이 있다면 배고파서 살겠다고 중국에 나온 탈북자들을 북송하지 말고 탈북자들의 인권에 손을 들어 주었으면 한다”며 그도 “가족이 있는 가장으로서 탈북자들이 최소한의 인권이라도 누릴 수 있도록 해 달라”고 말했다.

이날 시위 참가자들은 당초 백악관 앞에서 관을 끌고 걷는 침묵시위도 함께 하려 했지만 두 나라 정상에 대한 삼엄한 경비 때문에 근접시위는 하지 못했다.

한편 북한자유연합은 지난 주 오바마 대통령에게 편지를 보내 미중 정상회담에서 북한 인권문제를 다뤄줄 것을 주문했으며, 18일엔 주미 중국대사관측에 탈북자 강제송환정책 철회를 촉구하는 서신을 전달한 바 있다.